

¡Como se pasa la vida...!

El año se va. Estos días son como los últimos años del abuelo, en los que se le ahinca más el amor a la vida. Dentro de poco, habrá desaparecido para siempre y su recuerdo —el pobre no tiene cuerpo— irá a parar a la fosa común de los años, dando, entretanto, lugar a un año nuevo, juguetón, alegre, optimista, aunque sea «lorón» por algunos meses.

El año se va. Honrémosle en estos últimos momentos de su existencia.

Cierto que a un año no le podemos hacer homenajes ni dirigir reproches. El pobre ¿qué mérito tiene, ni qué culpa de los acontecimientos de que fué testigo?

Ya se han iniciado actos de desagravio a cosas inanimadas; verbigracia al clima de Madrid. Pero a los años no creo que se les pueda achacar nada malo, ni atribuir cosa buena.

Lamento mucho esta circunstancia, porque de otro modo diría unas cuantas perrerías a este año de 1930, viejo, astroso, que está haciendo ya la «malleta» para largarse de una vez.

Pero, ya que no puedo decirle nada malo, quiero amargarle la existencia en lo poco que de ella le queda.

Y no hallo medio más propio que recordarle la muerte vecina. Está ya a la puerta; llama con insistencia; tiene verdaderas ganas de meterse con el año. Si yo se lo digo a éste, seguramente le dará un serio disgusto.

—Amigo año: ¿usted no ha oído aquello de

«Nuestras vidas son los ríos que van a dar en la mar que es el morir...»?

Pues esto, que rígidamente se verifica con los hombres, también les llega a ustedes los años. Su vida es un torrente, que corre precipitado hacia el mar de la muerte. Por eso hace muy poco que nació usted y ya se está muriendo de caquexia senil. ¡Bien, por mi vida!

Una cosa le adelanto, señor año, para su gobierno. No pienso llorar sobre su nevada sepultura. El día en que comienza otro año, bailando y regocijándose en la misma se de desde donde usted ha presidido estos días desagradables que vivimos, ya me alegraré y tal vez baile de gozo. Todo a costa mía, porque también yo voy... «hacia el mar»; pero ¡qué porral, tampoco es falso lo de «vivir para ver».

Conque, amigo mío: a morir se pronto!

Y lo que sea, sonará.

J. A. R. DEL OLMO

Diciembre, 28.

Aumento del franqueo

El Director General de Comunicaciones ha dirigido las órdenes oportunas a las Administraciones de Correos para que a partir de día 1.º de Enero, sea exigido el sello de cinco céntimos que se crea para sustituir el gago de igual cantidad que actualmente han de hacer los destinatarios. Se exceptúan del expresado sello, la correspondencia del interior y del extranjero.

Infructuosa ha sido la campaña realizada por significados periódicos y apoyada por diversas entidades económicas, contra la creación de un sello de cinco céntimos para sustituir con él el pago de igual importe que han de abonar los destinatarios actualmente, sustitución que ni satisface al público ni siquiera a los propios subalternos del cuerpo de correos a beneficio de los cuales se dijo que se establecía la reforma.

Hemes dicho que se trata de un aumento de franqueo, y en el fondo no se trata de otra cosa.

Aunque legalmente el nuevo sello hará que el porte de toda la correspondencia sea gratuito, el público, o al menos la mayoría de los destinatarios seguirá gratificando la entrega de las cartas.

Gratuito es el porte de los telegramas, gratuito es el porte de la correspondencia extranjera y otros portes, y no obstante la mayoría de los destinatarios gratifican su entrega.

La correspondencia que devenga legalmente el importe de la entrega debe ser gratificada con cinco céntimos, y sin embargo son muchos los destinatarios que abonan mayor cantidad.

Esa mayor gratificación explica como pueden apeteer su cargo muchos de los

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT = Alcira.



ALCIRA
(VALENCIA.-ESPAÑA)

carteros urbanos, ya que por su exiguo sueldo, y lo penoso de cargo, no se comprendería que el Estado encontrara en tales condiciones servidores que quisieran estar a sus órdenes.

Gracias al modo de ser del público pueden estos modestos funcionarios ver en parte compensado su trabajo, y así se comprende que haya sido en general mal acogida la reforma que nos ocupa.

Y ha sido mal acogida porque si el público, dada la reforma que va a introducirse, se abstuviera de dar gratificación alguna, aquellos funcionarios se quedarían limitados a su exiguo sueldo, el cual no ha sido aumentado en un solo céntimo por lo que a las carterías urbanas respecta. La consecuencia sería por tanto perjudicial para los carteros, y no creemos que convenga a nadie, ni al interés público, que se resten alicientes a un personal que realiza una misión tan delicada.

Si por el contrario, el público, pese a la reforma, y por imperio de la costumbre, cuya fuerza no hemos de olvidar, sigue gratificando—y así lo creemos—la entrega de la correspondencia, entonces la reforma se habrá reducido a un mero aumento de la correspondencia, a un encarecimiento, a un innecesario encarecimiento de un servicio, que en sí ya es excesivamente caro.

De «La Última Hora» correspondiente al día 30 de Diciembre.

Las excepciones del libro de ventas y operaciones

La «Gaceta» publica una real orden del Ministerio de Hacienda disponiendo que ampliando las excepciones a llevar el libro de ventas u operaciones a que se refiere la base sexta de la ordenación de la contribución industrial y la real orden de 20 de Noviembre de 1926, se entiendan exceptuados de dicha obligación los siguientes industriales de las tarifas, secciones, clases y epígrafes que se expresan a continuación.

En la tarifa primera, sección primera todos los comprendidos en los epígrafes de las clases 8, 9, 9 bis, 10, 11, 11 bis y 12 y todos los de las clases anteriores que sean exclusivamente vendedores al por menor, excepto los de la clase tercera, los del epígrafe 14 de la clase cuarta, los de la clase cuarta bis y los del epígrafe 15 de la clase quinta.

En la tarifa primera, sección segunda, los comprendidos en los epígrafes 15, 16, 17, 18, 20, 30, 31.

En la tarifa primera, sección tercera, todos los industriales de las cuatro clases de la misma, excepto los de la clase cuarta que tengan señalada cuota de tarifa superior a 500 pesetas y los tratantes en ganado del epígrafe 11 de dicha clase.

En la tarifa segunda, todos los de las clases primera y segunda, excepto los del número 6 de la clase primera; los de los epígrafes 9 bis, 19 al 22 bis y 28; de la clase tercera: todos los de los epígrafes de la clase cuarta, excepto los números 1, 9 y 10 y todos los comprendidos en las clases quinta, sexta, séptima y octava.

En la tarifa tercera, todos los industriales de la misma que debiendo tributar por un

CHARMELINA--OTOMAN

CRESP.--SATIN

en clase muy fina, para abrigos Señora.

CRESPONES

en gran variedad de colores y otros artículos fantasía.

Se venden en el local de los fabricantes

B. FRONTERA PIZÁ y C. S. en C.

Calle de Quadrado, 8, (antes Rectoría). — SOLLER

solo concepto o por varios, las cuotas del Tesoro, a satisfacer, no excedan de quinientas pesetas.

Y en la tarifa cuarta los del epígrafe seis, de la clase tercera y los comprendidos en todos los epígrafes de las clases cuarta, quinta, sexta, séptima y octava, no tratándose de talleres, que clasificados como tales, el número de operarios incluyendo al dueño, exceda de diez.

Y por lo tanto quedan sujetos a llevar el mencionado libro de ventas u operaciones, los industriales que a continuación se expresan.

Todos los comprendidos en las siete primeras clases de la sección primera, de la tarifa primera, excepto los de los epígrafes 12 y 13, 14 y 18 de la clase quinta; 6 y 7 de la clase sexta, y 5, 7, 8 y 9 de la clase séptima.

En la sección segunda de la tarifa primera, todos los industriales de dicha sección a excepción de los epígrafes 15, 16, 17, 18, 19, 20, 30 y 31.

En la sección tercera de la misma tarifa primera, los comprendidos en su clase cuarta, cuando la cuota que satisfagan exceda de quinientas pesetas y los 11 tratantes en ganado del número 11 de dicha clase.

En la tarifa segunda los del número 6 de la clase primera, los de la clase tercera, excepto los epígrafes 9 bis, 19 al 22 bis, y 28 y los comprendidos en los números 1, 9 y 10 de la clase cuarta de la misma tarifa.

En la tarifa tercera, todos los industriales de la misma que por un solo concepto o por varios, satisfagan al Tesoro cuotas que excedan de 500 pesetas.

En la tarifa cuarta todos los industriales de sus tres primeras clases menos los del número 6 de la clase tercera y todos los talleres clasificados como tales en dicha tarifa aunque el número de operarios, incluyendo al dueño, exceda de diez.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

AVISO

Según costumbre establecida, la Biblioteca de la Casa de Cultura de Sóller, organismo cultural de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», permanecerá cerrada al público los días que median entre el 24 del actual al 6 de Enero próximo.

LOS ESPONTANEOS

Finezas Infantiles

Por los campos del Oriente vuelve a brillar la aurora de la belleza triunfadora del Dios Omnipotente. Adentro de una cueva l'ena de telarañas, entre el buey y la mula nació el Redentor de las almas. Pastores venid venid y vereis lo que nunca han visto, en el portal de Belén el nacimiento de Cristo. La estrella matutina brilla con sus resplandores entre Reyes y Pastores vuelven a adorar la luz divina. Tenía el niño Jesús grabado en su corazón toda su divina pasión de morir en una cruz. Con sentimiento profundo murió el Divino Redentor para ser el Salvador de la humanidad del mundo.

Bartolomé DEYÁ, el Relojero.

Crónica Deportiva

Sóller 3—Buñola 1

El domingo último en el «Camp d'En Mayol» se enfrentaron en partido amistoso los equipos antes citados, asistiendo numeroso público, entre el que había un buen contingente de paisanos del equipo visitante que habían venido para presenciar este encuentro.

Durante la primera parte dominó casi siempre el «Sóller» que consiguió marcar tres goals, los tres obra del delantero centro, de bonita factura.

Otras ocasiones tuvo el once blanco de aumentar el score salvando los postes sendos chuts de Suau y Arcas y se llegó al descanso con tres a cero favorable a los sollerenses.

La segunda parte en que se confiaba que los sollerenses, vista su superioridad demostrada en el primer tiempo, marcarían algunos tantos más, fué un mentís rotundo a las predicciones generales, pues los visitantes jugando con un entusiasmo enorme dominaron en varias ocasiones y marcaron un

goal conseguido por Moranta de un cruzado que batió a Galmés. Los blancos no esperaban esta resistencia por parte de los blanquiazules, se desconcertaron, atollondrados y con una nerviosidad comprensible no pudiendo conseguir otro tanto, apesar de los esfuerzos que hicieron y de haber embotellado en más de una ocasión a sus adversarios.

El partido terminó con la victoria de los sollerenses por 3 goals a 1.

El «Buñola» dió el domingo la gran sorpresa al público. Es un equipo que posee un estimable conjunto y que se combina con rapidez, el ala izquierda de la delantera, excelentemente, igualmente que el mediocentro, que anuló completamente a la defensa estuvo muy segura a Tomá y el portero Brunet hizo unas cuantas jugadas temerarias salvando otros tantos momentos de apuro para su meta. Con este resultado se alineó su entrenador Vicente Moranta, jugador de la Real Sociedad que actuó en la primera parte y de centro delantero, durante el segundo tiempo.

El «Sóller» actuó bastante bien durante la primera parte apesar de flojear la línea defensiva salvándose únicamente desbarrando resintió todo el equipo, a parte que las otras líneas no estuvieron ni de mucha altura que era de esperar. Unicamente merecen ser citados Roselló que fué el jugador del «Sóller» y Rullán que hizo un buen partido.

Arbitró con gran acierto el señor Font. Los equipos se alinearon en esta forma: «Buñola»: Brunet—Mateu, Moranta—Riera A., Castell A., Nsgr—Quetglas, Castell G., Nadal y Riera P. «Sóller»: Galmés—Socias, Reus—Cortés, Tomás, Rullán—Serra, Suau, Roselló, Arcas, Darder.

Los resultados del Sóller en 1930

Durante el finido año de 1930, el «Sóller» ha jugado los siguientes partidos, que a continuación detallamos con presión del resultado obtenido y nombre del equipo adversario.

- Sóller 2, Hispania 1.
- » 5, Consell 2.
- » 6, Mallorca 2.
- » 2, La Salle 2.
- » 2, España 0.
- » 3, Mediterráneo 1.
- Consell 3, Sóller 2.
- Sóller 3, Mallorca 1.
- » 0, Méditerráneo 0.
- » 5, Consell 0.
- » 6, Nacional 0.
- » 2, Luchmayor 0.
- » 0, España 2.
- » 1, Hessen 2.
- » 4, M. dierráneo 1.
- » 4, Nacional 2.
- » 3, Peña Arsenal 2.
- R. » 2, Libertad 1.
- R. Sóller 4, Peña Arsenal 2.
- » 0, Athlétic 1.
- » 6, Mallorca 1.
- Consell 2, Sóller 0.
- Sóller 1, Baleares 3.
- R. » 2, Peña Arenal 1.
- » 5, Arenas 4.
- » 0, Constancia 2.
- Constancia 4, Sóller 1.
- Luchmayor 1, » 2.
- Sóller 0, España 1.
- » 6, Mallorca 0.
- » 2, Libertad 2.
- » 3, Alfonso XIII 3.
- » 6, Racing 2.
- Constancia 8, Sóller 2.
- Sóller 5, Arenas 2.
- » 3, Constancia 4.
- » 3, Alfonso XIII 3.
- R. » 5, Puerto Sóller 0.
- Buñola 1, Sóller 1.
- Sóller 3, Buñola 1.

Los partidos en que está en primer el equipo contrario, son los que ha jugado el «Sóller» fuera de su campo.

En total ha jugado el «Sóller» 40 partidos habiendo ganado 23, empatados 6 y perdido 11.

En estos partidos ha conseguido el «Sóller» 113 goals y le han marcado 69.

En el año 1929 los partidos jugados por el «Sóller» fueron 42, ganando 20, empatados 5 y perdiendo 17. Los goals marcados fueron 104 y en contra 90.

Como puede verse por los anteriores datos la actuación del «Sóller» durante el año ha sido mas brillante que en los otros dos partidos menos jugados, obteniendo mayor el número de partidos ganados y el de goals marcados.

Al felicitar a los jugadores y directivos de la S. D. S. por su actuación deportiva en el año 1930 les deseamos nuevos éxitos en el presente, no dudando que todos poseen un entusiasmo y buena voluntad para conseguir nuevos laureos para su club y del deporte sollerense.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

RABASA -- ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

Telegramas RABELIAS -- Telefono núm. 35

ALCIRA

Nota oficiosa

de la Junta Directiva de la Sociedad Anónima Ferrocarril de Söller

Enterada esta Junta Directiva del artículo titulado "Anomalia Persistente" inserto en el último número del Semanario "Söller" en el que se supone que el reciente viaje a Madrid de nuestro Director se hizo sin justificación y en perjuicio de los intereses de esta Compañía, como también se supone que ignoraban este viaje algunos Sres. Vocales de la Junta Directiva, siendo suposiciones estas que envuelven grave censura a esta Junta Directiva, interesa a la misma una aclaración y rectificación de los citados extremos.

A este objeto, la Junta Directiva de esta Sociedad, en sesión de hoy, ha tomado por unanimidad los siguientes acuerdos que se complacen en hacer públicos.

Primero.—Acuerda consignar en Acta que esta Compañía en Octubre y Noviembre últimos ya tenía asuntos de importancia en Madrid que reclamaban la presencia del señor Estades allá. Que durante el curso de dichos meses de Octubre y Noviembre, esta Junta, reiteradamente y en distintas ocasiones instó al señor Estades a que saliera para la Corte a gestionar los aludidos asuntos, lo que no pudo hacer entonces, porque otros asuntos también de la Compañía, de aquí, reclamaban su presencia en Söller. Y que en la sesión de esta Junta correspondiente al día 20 del citado Noviembre, ante nuevos requerimientos de algunos Sres. Vocales de la misma, el Sr. Estades se vió obligado a decidir su viaje a Madrid a pesar de su estado delicado de salud en aquellos días, fijándose la fecha de su viaje en aquella Junta.

Segundo.—Acuerda esta Junta, hacer pública su satisfacción por los resultados altamente beneficiosos para esta Compañía obtenidos por el Sr. Estades en su último viaje a Madrid. Y el voto de gracias a nuestro Director por su gestión beneficiosa a los intereses de esta Compañía durante dicho viaje, que constan en Acta de la sesión de esta Junta celebrada el día 18 del mes próximo pasado; y documentos oficiales que obran en poder de esta Compañía, testimonian y justifican cumplidamente los referidos resultados y la aludida satisfacción de esta Junta Directiva.

Tercero.—Acuerda también consignar en Acta, no estimar posible que ningún señor Vocal de la Junta haya podido ignorar el citado viaje de nuestro Director a Madrid, ni la necesidad de dicho viaje.

Cuarto.—Y hechas las obligadas aclaraciones y rectificaciones anteriores, que nadie podrá desmentir, en razón a que los demás extremos del artículo "Anomalia Persistente" relativos a esta Compañía, pueden tratarse en tiempo y lugar oportuno, acuerda por último esta Junta no entablar polémica periodística de ninguna clase, en este caso ni en ningún otro, recordando empero a los Sres. Accionistas de esta Sociedad, que como todas las Sociedades anónimas, ésta tiene establecido en sus Estatutos la celebración anual de una Junta General Ordinaria al objeto de que su Junta Directiva todos los años de cuenta de su gestión a la General, y así como en los anteriores ejercicios esta Junta siempre ha podido dar cuenta de su labor de manera satisfactoria para los intereses de esta Compañía, espera no han de ser menos satisfactorios los resultados de su gestión del pasado ejercicio, de la que debe dar cuenta a la próxima Junta General.

Söller, 2 Enero de 1931.

EXPORTACIÓN DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

JOSÉ MAGRANER

(Sucesor de Bernat, Magraner, Colom)

ESPECIALIDAD EN NARANJAS

MANDARINAS Y LIMONES

Calle Cardenal Sancho, 16. - CARCAGENTE (Valencia)

Reforma

Los particulares no deben abonar ya los cinco céntimos que satisfacían a los carteros a la recepción de las cartas.

La Dirección general de Comunicaciones ha facilitado la nota siguiente: Por circular de esta Dirección general, se han dado las órdenes oportunas y las instrucciones complementarias a todas las oficinas de Correos, a fin de que, a partir del día primero de enero próximo, se cumpla exactamente lo dispuesto en el real decreto número 2.408 de 7 de noviembre último, referente a la sustitución en el pago del derecho de entrega de la correspondencia a domicilio con la aplicación a ésta de un sello especial a cargo de los remitentes.

Con arreglo a dicho real decreto, deberán los expedidores adherir a su correspondencia un sello de correos de cinco céntimos del modelo especial creado, que ha de substituir a la cantidad en metálico que hoy abonan los destinatarios a los carteros distribuidores.

Dicho sello habrá de ser aplicado a las cartas ordinarias y certificados y a los pliegos de valores declarados con destino a circular entre poblaciones de la península, Islas Baleares y Canarias, posesiones españolas Norte de África, golfo de Guinea y Río Muni y La Agüera.

La correspondencia dirigida al interior de las poblaciones y la destinada al extranjero así como los demás objetos postales no comprendidos en el párrafo anterior, no deben llevar adherido el sello adicional creado de que se trata.

La aplicación del citado sello es independiente de los demás que corresponden adquirir en concepto de franqueo certificado, derecho de seguro, urgencia o reembolso, a las distintas clases de correspondencia comprendidas en esta reforma, según su naturaleza.

La entrega de correspondencia a domicilio será gratuita desde el día primero de enero próximo.

Se ruega al público que en interés del mejor servicio tenga presentes las observaciones que anteceden, toda vez que la no aplicación del sello especial aludido será motivo para considerar insuficientemente franqueada la correspondencia afectada por dicha comisión.

Como se habrá podido observar por lo transcrito, los carteros ya no percibirán los cinco céntimos a la entrega de una carta, debiendo en su lugar adherir al franqueo de las cartas un timbre especial de cinco céntimos.

Las cartas que se dirijan al extranjero no deben llevar dicho timbre, como tampoco las postales, papeles de negocios, impresos, etc. Tampoco devengarán dicho derecho las cartas del interior.

Parece que según nos manifiesta el celoso Administrador de Correos de esta ciudad D. Bartolomé Canals, anteaer fueron muchas las cartas depositadas en correos sin llevar el nuevo timbre; con tal motivo, y con el fin de que el público en general pudiera informarse, el señor Canals con un acierto que ha sido muy alabado ordenó fueran fijados en los buzones de correos y estancos unos avisos de la Dirección de Comunicaciones indicando el aumento del franqueo.

La Novena de Belén

La popular novena de Belén ha resultado en el presente año muy concurrida. Las hermosas y populares tonadas, sabidas de todos, a manera de invitación, han ido congregando cabe la cueva un mayor número de fieles.

Además de los villancicos conocidos, días pasados se estrenó uno nuevo, cuya letra damos en otra lugar.

Esta noche se cantarán solemnes Completas en preparación de la fiesta del Misterio de Belén, que tendrá lugar mañana. En dicho día, por la noche, se practicará el último ejercicio de novena, adorándose seguidamente al Niño de Belén.

Subastas

El domingo día 21 del pasado mes de Diciembre fueron adjudicadas las siguientes subastas: La de los productos que acumulen los

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA Y COTIZACIÓN

	Francos	Libras	Dólares	Marcos	Liras	Suizos	Belgas	Cotización oro
Sábado, día 27	37'20	46'00	9'46	2'25	49'60	183'90	132'40	Alfonso
Lunes, " 29	36'80	45'50	9'30	0'00	00'00	1'8300	000'00	Isabelino
Martes, " 30	37'60	46'50	9'40	2'24	50'15	185'65	133'75	Onzas
Miércoles, " 31	36'40	45'00	9'16	2'21	48'50	179'85	129'45	Id. peluconas
Jueves, " 1	00'00	00'00	0'00	0'00	20'00	000'00	000'00	Cuartos onza
Viernes, " 2	37'45	46'30	9'53	2'27	49'95	184'85	133'15	

carros destinados a la recogida de basuras de las casas particulares, estiércoles de los caballos propios de este municipio y productos que se recogen de la plaza de Abastos, durante el año en curso, a D. Miguel Martí Oliver, por la suma de 601 ptas.

La de los puestos de vender carne en la carnicería pública, siendo adjudicados los en que están instaladas mesas de vender carne grandes por la suma de 274 ptas. cada uno, a favor de los siguientes señores:

- Mesa n.º 1 a D. José Munar Arbona.
- Mesa n.º 2 a D.ª María Fiol Matas.
- Mesa n.º 3 a D. Rafael Aguiló Piña.
- Mesa n.º 4 a D.ª Juana Ana María Pomar Forteza.
- Mesa n.º 5 a D. José Valls Segura.
- Mesa n.º 6 a D. Simón Balle Prats.
- Mesa n.º 7 a D.ª Catalina Pomar Pomar.
- Mesa n.º 8 a D. Pablo Fiol Rosselló.

Las dos mesas pequeñas se adjudicaron, por la cantidad de 237'50 ptas. cada una a favor, de D. José Valls Segura y D. Rafael Aguiló Piña, respectivamente.

El domingo día 28, por la tarde, en el zaguán de la Casa Consistorial, tuvo lugar, mediante pujas a la llana, las subastas anunciadas. Quedó desierta la del arriendo del corral común y público.

Las demás fueron adjudicadas de la siguiente forma: La del local cochera, a D. Pedro Ripoll Rullán, por la cantidad de 51 pesetas. Y la de los rediles de ovejas y secadero de pieles, al mismo D. Pedro Ripoll Rullán, por la cantidad de 201 pesetas.

Ambas para el año en curso. El lunes día 29, en el salón capitular de la Casa Consistorial, se procedió a la adjudicación de las subastas que a continuación se expresan:

La del arriendo de los derechos municipales sobre la ocupación de la vía pública, comprendida la Pescadería, para durante 1931, a D. Pedro Ripoll Rullán, por la cantidad de 11.255 pesetas.

La del arriendo de los derechos municipales sobre la matanza de reses, aves y conejos en el Matadero municipal para durante 1931, a D. Pedro Ripoll Rullán, por la cantidad de 11.520 pesetas.

La de las obras de albañilería, carpintería y herrería de los siguientes edificios del grupo escolar de Ses Marjades. Edificio escuela para niños, a D. Bernardino Seguí Garriga, por la cantidad de 20.103 pesetas.

Edificio escuela para niñas, al mismo postor, por la cantidad de 20.301 pesetas. Casa-habitación para los maestros, al mismo postor, por la cantidad de 17.210 pesetas.

El escalador Massa Vaz

Podemos anunciar a nuestros lectores que el escalador y acróbata portugués Massa Vaz (El hombre Mosca) tiene el propósito de hacer una exhibición en esta ciudad escalando el campanario de la iglesia parroquial.

Dicho acto tendrá lugar mañana domingo de las 2 y media a las 3 de la tarde. El hombre Mosca recorre las más importantes poblaciones españolas dando pruebas de su habilidad y enorme sangre fría al escalar con facilidad edificios de difícil ascensión. Últimamente, en Palma, y ante miles de personas, escaló la fachada del edificio de la casa Tous, sita en la Plaza de Cort, y anteaer jueves, hizo una segunda exhibición escalando el edificio del Grand Hotel, también en Palma. Con tal motivo dice la prensa:

"El espectáculo fué presenciado por un gran número de personas que llenaban todo el edificio y cuesta del Teatro y los balcones de las casas contiguas.

Massa Vaz, que empezó su trabajo con algún retraso, hizo una ascensión que fué más difícil que la primera, siendo muy impresionantes la subida al tercer y el ejercicio de acrobacia final subida hasta el pararrayos del hotel.

Se le aplaudió mucho. Es de esperar que domingo próximo nuestro colega D. Antonio Castañer pueda presenciar tan interesante nuevo espectáculo.

El Eco de Badalona

Con motivo de las Pascuas de Navidad nuestro colega El Eco de Badalona, publicó un número extraordinario que fué muy interesante.

Impreso en papel conchó, inserta dibujos y preciosos grabados e interesantes artículos de colaboración. Felicitamos al colega por el número que nos ocupa.

El General Marzo, Capitán general de Baleares

Por la prensa diaria se habrán enterado nuestros lectores del nombramiento de general y exministro, señor Marzo Balaguer para el cargo de Capitán general de Baleares, puesto que ya ocupaba al adelantado del actual Gobierno al poder y que fué nombrado Ministro de la Gobernación.

El cariño que el general D. Enrique sientepor Mallorca, queda así bien justificado y no releva por tanto de toda clase de comentarios, máxime sabiendo que sabe que aquí se le estima y el agrado que se recuerda su estancia entre nosotros.

El Capitán General de estas islas D. Rafael Pérez Herrera, ha sido destinado a igual mando a la Coruña, atendiendo a deseos. Nuestra primera autoridad militar para su nuevo destino ayer viernes.

De su estancia en esta isla, así como su mando militar, deja el señor Pérez Herrera un imborrable recuerdo, habiéndose establecido entre las muchas personas que honraron su trato y entre sus subordinados naturales simpatías y afectos, los que se exteriorizaron estos días, habiendo ocupado por el palacio de La Almudaina lo que fué el palacio de la sociedad palmesana y en estas personas ostentan representación en esta ciudad.

El tiempo

A las jornadas francamente invernales reinaron la semana anterior, siguientes días templados, de firmamento limpiado y momentos nublados. Hubieron unos días deliciosos, a no surgir, algunos de ellos, en especial el jueves, un viento que volvió a producir días de agricultura, en especial a los limoneros, cuya buena parte de frutos se derribó de las ramas.

NTINS!!!

Demenu an els

REY

que vos duguen un tom de

Rundayes Mallorquines

escrites de Mossén Antoni M. Alcover i ilustrades pels germans Miquel i N'hi ha onse tom!

Libreria d'En Salvador Calvo Lluna, 27-SÖLLER

CRONICA GENERAL

Felicitaciones

No siendo posible hacerlo particularmente, desde estas columnas agradecemos la atención que hemos merecido de múltiples amigos, anunciantes, suscriptores y lectores, al felicitarlos con motivo de las Fiestas de Navidad y Año Nuevo.

Nuevo horario de trenes

El itinerario del servicio de trenes de la Compañía del Ferrocarril de Söller, ha quedado modificado de la siguiente manera, hasta 30 de Abril próximo:

SECCIÓN DE PALMA-SÖLLER	
Salidas Söller	Salidas Palma
5'45	7'
8'15	9'30
10'45	12'
13'15	14'30
17'30	19'30

SECCIÓN SÖLLER-PUERTO	
Salidas Söller	Salidas Puerto
Mañana: 5'	Mañana: 7'30
7'	5'20
8'10	8'30
9'00	9'30
10'00	10'30
10'45	11'30
12'00	12'15
Tarde: 1'15	Tarde: 1'30
2'	2'30
3'	3'20
3'40	4'30
5'	5'15
6'	6'30
7'	7'15
8'35	8'55

Los domingos y días festivos por la tarde habrá servicio doble de tranvías, saliendo el primero de Söller a las 2 y el último del Puerto a las 7'15, quedando restablecido desde dicha hora el servicio de los días laborables.

Estos días, en el servicio, doble de la tarde, los tranvías solo llegarán hasta la parada de la Avenida de Cristóbal Colón, excepto los viajes que combinan con los trenes que llegarán a la Estación.

El tranvía que sale del Puerto a las 3'15 es el último que enlaza con el que sale de Söller para Palma a las 5'30.

Exposición de Dibujos

De grata sorpresa ha sido para nosotros y el numeroso público, que durante estos días ha desfilado ante la exposición que los alumnos de la "Escuela Nocturna Profesional de Dibujo" han instalado en el Convento de esta ciudad. Bien a las claras demuestra la labor meritoria que bajo los auspicios de los PP. de los SS. CC. y dirección del Delineante de nuestro Ayuntamiento D. Antonio Sacristá, han realizado los dichos alumnos. No admitamos en ella la pulcritud del arte, ni la sublimidad de estilo, pero sí que es sorprendente los sólidos progresos que en tres meses escasos, han podido realizar obreros, que desconocían por completo las nociones de dibujo.

Nuestra más cordial enhorabuena a los Rdos. PP. de los SS. CC. y al Sr. Sacristá que con su celo y amor cultural a nuestro pueblo, han sabido tan oportunamente atender a una necesidad del todo imprescindible entre nosotros.

Condonación de pagos

La Comisión municipal permanente, en sesión celebrada el día 31 del pasado mes de Diciembre acordó estudiar la conveniencia de dejar sin efecto la cobranza de los padrones de inquilinato y solares sin edificar.

Las Cuarenta Horas del Nombre de Jesús

El martes de la presente semana, en la iglesia parroquial, dióse comienzo a la solemne Oración de Cuarenta Horas dedicadas al Santísimo Nombre de Jesús, fundadas por el honorable señor D. Pablo Mayol.

En los dos primeros días, atendiendo a lo dispuesto por el Ilmo. Sr. Arzobispo-Obispo de la Diócesis, el oficio mayor se celebró en la capilla del Nombre de Jesús, por no estar permitido celebrarla en el altar mayor cuando está de manifiesto el Señor.

Los actos de la noche fueron singularmente concurridos. El último día del año, practicado el ejercicio de la Novena de Belén, el Rdo. Párroco dirigió una plática al auditorio haciendo atinadas reflexiones sobre los deberes de gratitud que nos obligan para con Dios por los beneficios que se ha dignado dispensarnos durante el año, cantándose luego el Te-Deum.

A la mañana siguiente, hubo misa de comunión general. A las diez, se dió comienzo a la misa mayor a la cual asistió el Magnífico Ayuntamiento, presidido por su digno alcalde don Miguel Colóm. Fué celebrante el reverendo Coadjutor D. Jerónimo Pons, asistido de los Rdos. D. Jorge Company y don Juan Sueca, en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente. El Rdo. Sr. Sitjar, ocupó el púlpito hablando de las excelencias del Santísimo Nombre de Jesús.

En el ofertorio, el Rdo. Párroco leyó el resumen del movimiento parroquial, registrado en esta parroquia y que publicamos más abajo.

Por la noche, tuvo lugar el rezo divino, cantándose solemnes Laudis. Practicóse luego el ejercicio de la novena de Belén, después de lo cual, precedida de procesión y Te-Deum, se hizo la reserva de Su Divina Magestad.

El concurso de fieles que honró con su asistencia los mencionados actos, era muy numeroso. La iglesia parroquial lucía la iluminación de las grandes solemnidades; y los actos piadosos celebrados en honor del Santísimo Nombre de Jesús según disposición del pío fundador, revistieron mucha brillantez.

Movimiento parroquial

En el ofertorio del día 1.º de año, el reverendo Sr. Cura Arcipreste leyó el siguiente resumen del movimiento parroquial habido durante el año 1930.

Defunciones	
Hombres	Mujeres
53.	62.
Niños 8.	Niñas 5.
Total: 61.	67.

Nacimientos	
Niños	Niñas
62.	53.
Total nacimientos: 120.	
Ha habido 8 personas de pérdida.	

Matrimonios	
Los matrimonios han sido 53.	

Cédulas

Ha sido prorrogado hasta día 15 del actual el plazo para la recaudación voluntaria de cédulas personales.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Se encuentra entre nosotros nuestro joven amigo el comerciante D. Joaquín Castañer Degá.
Regresó también D.^a Magdalena Castañer de Rullán.

Regresaron de Barcelona, donde se habían trasladado con motivo de la defunción de su tío, D. Miguel Mayol Castañer, nuestros amigos D. Ramón Rullán Frau y D. Miguel Serra Pastor.

Hoy ha llegado de Valencia, nuestro estimado amigo D. Lucas Bibiloni Miquel.

De Carcagente regresó esta mañana nuestro dilecto amigo el ex-Alcalde y propietario D. Pedro J. Castañer Ozonas.

SALIDAS

El sábado último salió para Madrid nuestro dilecto amigo el joven y culto abogado D. Miguel Puig Morell.

Regresó a Villarreal nuestro bondadoso amigo D. Guillermo Bernat Castañer socio de la importante firma "Arbona Rullán Bernat".

Emprendió de nuevo su regreso a Villarreal, nuestro buen amigo el socio de la firma "Mayol y Coll", D. Jaime Coll Arbona.

El martes embarcó en el rápido, para Barcelona, nuestro buen amigo el ex-Alcalde y propietario D. Miguel Casanovas Castañer y su virtuosa señora D.^a Francisca Rullán Oliver.

Ayer salió nuevamente para Valencia, nuestro bondadoso amigo el comerciante D. Antonio Oliver Frontera.

DE VIAJE

El jueves embarcó en el rápido, para asistir a la creación del Instituto de Bibliotecas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros. La culta profesora señorita D.^a Antonia Rullán.

Marchó juntamente con otras señoritas, afectas, como ella, a la Biblioteca de esta provincia.

En la ciudad Condal visitarán los centros sostenidos por la Caja de Pensiones.

Acudieron a despedirlas, el Director, señor Millán, el funcionario señor Daviu, la señorita González y grupo de enfermeras.

Deseamos a las expedicionarias grata estancia y que les sea provechosa su visita, para su futura actuación en las Bibliotecas que le están encomendadas.

NATALICIOS

El lunes tuvo lugar el nacimiento de un precioso niño hijo de nuestros jóvenes amigos D. Juan Mayol y D.^a Margarita Thomás.

Al recién nacido se le ha impuesto el nombre de Juan Este, y su señora madre, gozan de satisfactorio estado.

Sea para sus amables padres y distinguidos abuelos nuestra más sincera enhorabuena.

El hogar de nuestros apreciados amigos el popular poeta D. Jorge Martí Rosselló y señora esposa D.^a Francisco Rigo Bibiloni, se ha visto colmado de el nacimiento de una bellísima niña, a la que, según participación que obra en nuestro poder, se ha impuesto el nombre de Antonia.

Reciban sus señores padres y familia nuestro parabién.

BAUTIZOS

El domingo próximo pasado, recibió las aguas regeneradoras del bautismo, de manos del Rdo. D. Bartolomé Coll, Pbro., un precioso niño, hijo de nuestros buenos amigos D. Bartolomé Canals Palou y D.^a María Suan Alcover.

Al recién se le impuso el nombre de Andrés.

Fueron padrinos D. José Canals Palou y D.^a Bárbara Alcover Vicens, representada por D.^a María Vicens.

Con tal motivo renovamos nuestra enhorabuena a sus padres y demás familia.

El mismo domingo, también fué bautizada una preciosa niña hija de los amables consorciados D. José Ripoll Arbona y D.^a Ana Colom Rullán.

Confirió el santo sacramento del bautismo, el Rdo. D. Bartolomé Coll, Pbro., imponiéndose los nombres de Ana María de la Esperanza.

Apadrinaron el acto D. Nicolás Arbona Oliver y D.^a Ana Vicens Coll.

Nuevamente enviamos a sus padres y familiares, nuestra felicitación.

GRAVEDAD

Se encuentra en estado de extrema gravedad, el Pbro. D. Miralles.

El M. I. Sr. D. Jaime Homar, Gobernador, a fin de alcanzar del Señor que, en circunstancias, en todas las parroquias y congregaciones diocesanas se hagan rogaciones y en todas las misas se digan las oraciones de la "Misa pro infirmis", aunque sean de rito doble de primera clase, a te-

nor de lo resuelto por la Sagrada Congregación de Ritos.

RESTABLECIDA

Se encuentra ya totalmente restablecida la virtuosa señora D.^a María Enseñat Gallard, esposa del industrial y muy apreciado amigo nuestro D. Juan Enseñat Morell. Mucho lo celebramos.

DOLENCIA

Se encuentra enfermo de algún cuidado nuestro amigo el farmacéutico D. Jaime Castañer.

Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

BODA

En la mañana de hoy se han unido en el santo lazo del matrimonio, el joven y distinguido hormero D. Antonio Sacarés Morro, con la bondadosa señorita Magdalena Morro y Reynés.

Celebró la misa de velaciones el Dr. don José Pastor, Vicario.

La novia vestía valioso traje de seda negro, y mantilla del mismo color.

Fueron padrinos, por parte de la novia, D. Bernardo Horrach Rotger y la Srta. Juanita Horrach Morro, y por parte del novio, sus padres D. Juan Secarés Martorell y doña Francisca Morro Seguí, representada por su hija María.

Fueron testigos D. Pedro García Galiana y D. Pedro Suan Payeras.

Terminada la religiosa ceremonia, salieron los nuevos esposos para algunos pueblos de la isla, en viaje de bodas.

Sea para ellos y sus respectivas familias nuestra enhorabuena.

NECROLÓGICA

D.^a Antonia Oliver Mayol

Con profundo sentimiento damos hoy la noticia del fallecimiento de la piadosa anciana D.^a Antonia Oliver Mayol, caecida el domingo último día 28 de Diciembre.

Contaba la extinta la avanzada edad de 92 años. Su larga existencia transcurrió para ella sumamente tranquila, y fué feliz consagrada al cuidado de su hogar en lo que puso un celo verdaderamente edificante. Sufrió rudo golpe, que recordaba aún con amargura, al fallecer su idolatrado esposo D. Juan Arbona, a quien quería entrañablemente.

De sólida educación cristiana, supo infiltrar en sus hijos sus propios sentimientos de amor a Dios y al prójimo. Su carácter franco y simpático, y afable trato le captó muchas amistades. Como hemos dicho, su única ambición fué rodear de cariño a los suyos, servir bien a Dios, y adrede, aplicó todas sus energías a conseguir para su esposo y apreciados hijos todas las comodidades materiales y bienes espirituales. Su labor fué modesta: la labor propia de la madre cristiana. Dios le concedió largos años de vida, que supo aprovechar atenta y solícita de sus deberes domésticos y piadosos.

Vivía últimamente la anciana, retirada en su hogar, mimada y querida por todos los suyos que no desperdiciaban ocasión para endulzarle sus últimos años de vida, y a fé que lo consiguieron plenamente.

Durante su enfermedad, sus familiares apelaron a todos los medios para lograr fuera alargada en lo posible su existencia pero Dios dispuso lo contrario, y así, rodeada de los suyos, y confortada con los Santos Sacramentos, se durmió plácidamente en el Señor.

La noticia de su muerte fué hondamente sentida por sus numerosas amistades que se apresuraron a desfilarse ante su cadáver expuesto en su casa mortuoria sita en la calle de la Vuelta Piquera, prodigando al propio tiempo consuelos a su apenada familia.

Por la noche del mismo domingo, procedió a la conducción de sus restos mortales a su última morada. Formaban el fúnebre cortejo numerosos vecinos y multitud de socios de la adoración Nocturna, a la cual pertenecía la finada, con sendos cirios y blandones, y el Clero parroquial con Cruz alzada.

El día siguiente, lunes, por la mañana, en la Parroquia celebróse un solemne funeral en sufragio del alma de la fallecida, a cuyo acto asistió nuevamente extraordinaria concurrencia. La Vigilia que el jueves último celebró en la Parroquia la Adoración Nocturna se aplicó también en sufragio de su alma.

D. E. P. la llorada anciana, y reciban nuestro más sentido pésame sus afligidos hijos D.^a Rosa, D. Antonio, D. Francisco y D.^a Margarita, hijos políticos, nietos y demás familiares, al propio tiempo que rogamos a Dios se digné acoger en su celestial mansión el alma de la piadosa difunta.

BOMBONES PASTOR

Los mejores bombones de chocolate los encontrará Vd. en la antigua y acreditada

Chocolatería "Pastor" Príncipe, 20. — SÖLLER.

directos especiales para bodas y bautizos

DE FORMALUTX

"La Adoración de los Reyes Magos"

Una comisión de vecinos de esta villa, ha organizado la interpretación de la popular obra "La Adoración de los Reyes Magos" para mañana domingo, a las dos y media de la tarde, y el martes próximo día de Reyes, a la misma hora.

El camión de Fornalutx, efectuará viajes extraordinarios.

La representación se celebrará en la Plaza Mayor, poniéndose en escena la misma obra que antiguamente se interpretaba, y que tan a gusto del público era.

El reparto será el siguiente:

HERODES: D. Bernardo Ripoll Bisbal. MELCHOR: D. Juan Puig Bisbal. — GASPARD: D. Jaime Vicens Bernat. — BALTAZAR: D. Bartolomé Palou Socías. — MAYORDOMO: D. Juan Seguí Sastre. — SECRETARIO: D. Pedro J. Busquets Arbona. — GENERAL: D. Antonio Albertí Puig. — PAJE: D. Lorenzo Rullán Albertí. — CRIADOS: D. Jacinto Mayol Bisbal y D. José Umberto Vicens. — DOCTORES: D. Juan Mayol Albertí y D. Juan Albertí. — MARIA: Esperanza Sastre Mayol. — JOSÉ: Jaime A. Reynés Albertí. — SIBILA: D. Antonio Reynés Vicens. — ANGEL: D. Bernardo Busquets Albertí.

Es de esperar sea numerosa la concurrencia que del vecino pueblo se traslade a esta villa con objeto de presenciar la representación de tan popular obra.

Necrológica

La semana última entregó su alma a Dios, la bondadosa señora D.^a María Barceló, esposa de nuestro querido amigo D. Jaime Bennassar.

La finada poseía un carácter simpático, y bondadoso corazón, por lo cual se tenía captada la amistad de múltiples personas que la trataron.

El acto del entierro fué una evidente demostración de duelo, pues además de asistir numerosos vecinos de ésta, concurren otros muchos de Söller, y el Clero parroquial con Cruz alzada.

También se vió muy concurrido el solemne funeral que se celebró en la parroquia el día siguiente.

Descanse en paz, y reciban sus apenados, esposo, hijos, hermano y demás familia, la más pura expresión de nuestro sentido pésame.

Representación

Durante las pasadas fiestas de Navidad, las niñas de la escuela que en esta dirigen con sumo acierto las Hermanas de la Caridad, representaron una bonita pieza infantil y la popular obra "Es Pastorells".

Las funciones que se celebraron viéronse en extremo concurridas. Las intérpretes, apesar de ser niñas de corta edad, interpretaron admirablemente sus respectivos papeles, recibiendo múltiples aplausos.

Nuestra enhorabuena a las Hermanas de la Caridad, por el celo demostrado en la preparación de tan simpáticas funciones.

Funciones religiosas

El jueves de esta semana, día 1. se celebró en esta parroquia solemne fiesta dedicada al Santísimo Nombre de Jesús.

Por la noche del día anterior, y en preparación a la fiesta, hubo solemnes completas.

Por la mañana, a las siete, celebróse comunión general para los socios del Apostolado y fieles en general.

A las nueve, después del canto de tercia solemne, cantóse la Misa mayor que celebró el Rdo. Sr. Solivellas, Vicario, asistido por el Rdo. P. Francisco Oliver, C. O. y don José Morey, Acólito. Ocupó el púlpito el Rdo. Sr. Regente, quien pronunció bello sermón tratando del significado del Dulce Nombre de Jesús.

En el ofertorio de la Misa mayor, el reverendo Cura regente, leyó desde el púlpito el movimiento parroquial habido durante el pasado año, el cual es como siguiente:

Defunciones: — Hombres: 1. — Mujeres: 6. — Total: 7.

Nacimientos: — Niños: 6. — Niñas: 2. — Total: 8.

Matrimonios: 1.

Por la tarde se cantaron Vísperas, después de lo cual hubo hermosa y concurrida procesión, terminando a su llegada al templo con el canto de Te-Deum.

Todos los actos revistieron solemnidad, asociándose a ellos con su presencia, la Corporación municipal, autoridades y gran concurso de fieles.

La capilla del SS. Nombre de Jesús, estaba bellamente adornada e iluminada.

Por la noche se dió fin al octavario de Belén que tan concurrido se ha visto.

El martes, día 6, se celebrará en esta Parroquia solemne fiesta dedicada a la Epifanía del Señor o Adoración de los Santos Reyes, con tercia cantada y oficio mayor con sermón.

El miércoles, día 7, al anochecer, después del rosario, se dará comienzo a la Novena de San Antonio Abad, corriendo los sermones a cargo del Rdo. Sr. D. Juan Sueca, Presbítero, de Söller.

El Corresponsal

3 de Enero de 1931.

Se necesita

una sirvienta de buenas referencias para prestar servicios en casa particular y sería de Marsella.

Informes en esta imprenta.

Crónica Deportiva

Para mañana

Isléño F. C. y Söller F. B. (primeros equipos)

Mañana, se desfilará a esta ciudad, el notable primer equipo del «Isléño F. C.» de Palma, que el último verano ya jugó un partido con el «Söller» y después de una lucha muy disputada vencieron los sollerenses por 1 goal a cero.

Dada la igualdad de fuerzas que existe actualmente entre sollerenses e isléñistas, este encuentro promete resultar muy reñido y altamente emotivo, pues los visitantes vendrán dispuestos a obtener la revancha del último partido jugado con los sollerenses, y por otra parte los blancos no se dejarán vencer fácilmente.

El «Isléño» ha obtenido ultimamente excelentes resultados ante equipos de categoría, habiendo jugado recientemente en Lluchmayor y Manacor con los titulares de dicha ciudades.

El match dará comienzo a las dos y media de la tarde en punto.

El Söller nos comunica que presentará a su primer equipo completo.

NIÑOS: No olvidéis de encargar a los REYES MAGOS

que os traigan uno de los siguientes libros

COLECCIÓN CUENTOS CLÁSICOS

Tomos de 32 páginas, cubierta a todo color, magníficamente ilustrados, de dos a tres cuentos cada volumen, escogidos entre lo más notable de las colecciones clásicas.

Titulos: Tomo 1: *Hansel y Gretel, Blancanieves y Rojaflo, Rumpelstskinn*, — Tomo 2: *Blancanieves, Falada, El Príncipe Rana*. — Tomo 3: *El sastrecillo valiente, La cenicienta, Las tres hilanderas*. — Tomo 4: *Repulcel. El que quiso temblar, El reyezuelo y el oso*. — Tomo 5: *La vieja de los gansos. El judío bailarín*. — Tomo 6: *Los tres pelos de oro, Pulgarcito, Los cabritos y el lobo*.

Cada tomo 30 cts. — Dos tomos en uno, elegantemente encuadernado: 1'50 pts.

COLECCIÓN NARRACIONES ROSA

Tomos de 32 páginas, cubierta e ilustraciones a dos colores, con las narraciones más hermosas de la literatura universal. Cada tomo contiene una narración completa:

El campamento de los escolares. — El héroe de Suiza. — El pequeño relojero. — El asalto del Atlántico. — Los pequeños escolares holandeses. — El campesino Vito.

Cada tomo 25 céntimos. — Tres tomos en uno elegantemente encuadernados: 1 pta.

Otros libros:

EL LIBRO DE LAS FÁBULAS

— Tomo de gran formato, con 60 grandes ilustraciones de Llaverías. Esta obra a la par que deleita a los niños con la gracia de sus dibujos, les enseña la moral de esas nunca igualadas fábulas de La Fontaine, Iriarte, Esopo y otros maestros.

El tomo, sólidamente encuadernado: 8 ptas.

AVENTURAS DE UN APRENDIZ DE PILOTO, por Carlos Soldevila

El protagonista es un simple muchacho que navegando en bergantín el cual naufraga, desembarcando la tripulación en una región desconocida de América, poblada de salvajes. Los marineros sobre todo el grumete y su compañero Roig, sufren mil penalidades en su esclavitud y, antes de salvarse, pasan por muchas aventuras.

Precio del tomo, encuadernado lujosamente: 5 ptas.

LA ROSA Y EL ANILLO, por W. M. Tchachery. — Ilustraciones de D'Avori

Esta obra además de un primoroso cuento infantil, es una deliciosa novela sentimental.

Un tomo, bellamente encuadernado: 8 ptas.

Rondayes Mallorquines de Mn. Antonio M.^a Alcover

Los cuentos predilectos de los niños mallorquines. Hay editados once tomos, la mayoría de ellos con profusión de dibujos debidos a los hermanos Moll.

Cada tomo, vale 2 ptas.

De venta: En la Librería de Salvador Calatayud. — Luna, 27 — SÖLLER

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Diciembre, día 30. — Juan Mayol Tomás, hijo de Juan y Margarita, Real 19.

Día 30. — Paula Colom Casanovas, hija de José y Paula, M.^a 55, n.º 668.

Día 31. — Benito Rebollo Valls, hijo de Benito y Francisca, Sta. Catalina, 20.

Día 31. — Juan Ramón Bisbal, hijo de Cosme y María, M.^a 54, n.º 185.

DEFUNCIONES

Diciembre, día 28. — Antonio Oliver Mayol, 92 años, viuda, Vuelta Piquera, 9.

CULTOS RELIGIOSOS

En la iglesia parroquial

Domingo, día 4. — *Fiesta dedicada al Misterio de Belén.* — A las seis y media, ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús. — A las siete y media, comunión general para la Congregación mariana. — A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor, con sermón por el Rdo. Sr. D. Jerónimo Pons, Vicario. — Por la tarde, Vísperas, Completas; al anochecer rosario y ejercicio conclusión de Novena, con adoración del Niño Jesús.

Lunes, día 5. — A las tres y media de la tarde, explicación de Catecismo.

Martes, día 6. — *Festividad de la Epifanía del Señor.* — A las siete y media, Comunión general para los Caballeros de Nuestra Señora de la Victoria. — A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Cura Arcipreste. — Por la tarde, Vísperas y Completas. — Al anochecer, rosario.

Miércoles, día 7. — A las seis y media, ejercicio del Patriarca San José. — Al anochecer, empezará la novena de San Antonio Abad, con sermón por el Rdo. D. José Crespi, C. M. y se continuará todos los demás días en la misma forma.

Sábado, día 10. — Al anochecer, Completas en preparación de la Fiesta de la Sagrada Familia.

En la iglesia de la Visitación

Domingo, día 4. — Día de retiro. — A las seis, Misa de Comunión general para los cofrades del Sto. Cristo y Asociados de los Sagrados Corazones, en sufragio de D. Rafael Barberí, Margarita Pons, Juan Castañer y Francisca Rosselló. — A las tres de la tarde, plática y preparación para la muerte. — A las cuatro, función de los Sagrados Corazones.

Martes, día 6. — Adoración de los Santos Reyes. — Misas a las 6 y a las 7 y Oficio a las ocho. En la misa de siete se hará ladevoción de los trece martes a S. Antonio de Padua. — Por la tarde, a las cuatro, rosario, sermón y adoración del Niño Jesús.

Viernes, día 9. — A las cinco y media de la tarde, la función del Sto. Cístio.

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias

Domingo, día 4. — *Continuación de las Cuarenta Horas en obsequio al Milagroso Niño Jesús de Praga.* — A las seis y media, exposición del Santísimo, a la que seguirá Misa rezada; a las siete y media, Misa rezada. — A las diez y cuarto Oficio solemne. — A las seis de la tarde comenzará solemnisimo Triduo en obsequio al Divino Niño, ocupando la Cátedra del Espíritu Santo el elocuente orador Rdo. P. José Crespi, C. M. y la Reserva.

Lunes, día 5. — A las mismas horas y siendo el mismo orador, idénticos ejercicios que el día anterior.

Martes, día 6. — *Fiesta del Divino Niño.* — A las siete y media, tendrá lugar Misa rezada. — A las diez y cuarto solemnisimo Oficio con sermón a cargo del mencionado orador sagrado. — A las once, exposición del Santísimo. — A las seis y media de la tarde conclusión del Triduo, Trisagio cantado, sermón, despedida al Divino Niño, Te-Deum y Reserva.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, día 4. — A las seis y a las siete y media, misas rezadas. — Por la tarde, a las tres y cuarto, rosario, plática y ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición de S. D. M.

Martes, día 6. — *Festividad de la Epifanía del Señor.* — A las seis y a las siete y media, misas rezadas. — Por la tarde, a las seis, rosario, y adoración del Niño de Belén.

Jueves, día 8. — De seis a siete de la noche, se practicará la Hora Santa.

En el Oratorio de las HH. de la Caridad

Domingo, día 4. — Por la tarde, a las tres y media, se practicará el ejercicio de la Buena Muerte dedicado a Jesús Crucificado.

Ferrocarril de Söller

En el sorteo verificado hoy para la amortización anual de obligaciones de esta Compañía han resultado amortizadas las siguientes:

Serie A
41.—237.—251.—357.—389.—410.—432
610.—633.—1.047.—1.163.—1.183.—1.222.
1.260.—1.328.—1.580.—1.585.—1.646.—
1.945.—1.958.—2.027.—2.067.—2.226.—
2.448.—2.455.—2.708.—2.735.

Serie B
38.—132.—1.106.

Los tenedores de dichas obligaciones podrán presentarlas al cobro en estas oficinas desde el día 2 de Enero próximo las de Serie A y 1.º de Abril de 1931 las de Serie B. en que cesarán de devengar interés; según lo estipulado en las escrituras de emisión, Söller 31 de Diciembre de 1930.

JUAN RAYMOND SASTRE

Alias novedades
Precios limitados
San Elías, núm. 21-1.º — PALMA

En SÖLLER recibe encargos todos los domingos
en su domicilio: Calle de Pastor, 17

ANTONIA FOLCH

SASTRA

Calle del Mar, 30. == SOLLER

Ha recibido las novedades propias para las temporadas de INVIERNO

Se confeccionan rapidamente toda clase de trajes de luto

Perfumeria de Salvador Calatayud

Calle de la Luna, 27. == SOLLER

Esta Perfumeria, que puede considerarse la más surtida en Sóller para las ventas a granel, y que garantiza que todos sus productos proceden de las principales fábricas del País y del Extranjero, ofrece a su clientela los siguientes artículos:

EXTRACTOS

Maderas de Oriente - Mis amores - Flor de blasón - Pompeia - Clavel - Jazmín - Muguet - Lilas - Trébol - Rosa - Mimosa - Fantasio - Orgia - Heliotropo - Principe de Asturias - Bien - Maja - Chipre - Ginestra - Violeta - Hindustán - Nardo - Piel de España - Blanca Flor - Fausta - y otros.

COLONIAS EXTRA SUPERIORES

Myrurgia - Cappi - Fausta - Añeja - Flores del Campo - Narciso.

COLONIAS SUPERIORES A LAS FLORES

Acacia - Jazmín - Rosa - Trébol - Violeta - Lilas - Maja - Pompeia - Mimosa - Clavel - Nardo - Chipre - Flor de Almendro - Concentrada y el agua de Colonia Virginia - Arabesca - Floris.

COLONIAS CORRIENTES

Jazmín - Violeta - Acacia - Mimosa - Rosa.

RONQUINAS DE VARIOS GREADOS

En breve se anunciarán los demás artículos que se expenden a granel.

HOTEL FALCON - Barcelona - Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MÓDICOS

LES DELICIEUX FRUITS DE VALENCE

COMMISSION EXPORTATION

VIUDA DE MIGUEL ESTADES

(MAISON FONDÉE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (VALENCIA) * AMALIA BOSARTE, 10
Télégrammes: ESTADES. Code A B C^{ème} édition et particulière

SUCCURSALE OLIVA (VALENCIA):

Avenida Alfonso XIII
Télégrammes: ESTADES
Oranges & mandarines. - Spécialité en oranges blanches 3-4 grains

SUCCURSALE VILLARREAL (CASTELLÓN)

Morera, 12
Télégrammes: ESTADES
Fruits fruits & secs. - Spécialité en figues séches

¡Pida Vd.!!

en los buenos establecimientos de drogas, perfumerías y mercerías, la finísima AGUA de COLONIA FLORIDA de SAN ANTONIO de PADUA, -tendrá un buen producto en casa y hará una buena obra en pró del desvalido, ya que parte de los beneficios en su venta, van destinados para Obras Antonianas, y para El Pan de los Pobres, participando también de ellos «La Unión Misional Franciscana».

Concesionario exclusivo para la venta en España y Ultramar, Adolfo Iglesias. - Sacristán, n.º 7, pral. - BARCELONA.

Ferrocarril de Sóller

Horario de Invierno

SECCION DE PALMA-SOLLER

Salidas de Sóller: A las 5'45; 8'15; 10'45; 13'15 y 17'30.

Salidas de Palma: A las 7; 9'30; 12; 14'30; y 19'30.

SECCION SOLLER-PUERTO

Salidas de Sóller. - Mañana: A las 5; 7; 6'10; 9'25; 11 y 12. - Tarde: A las 1'15; 2; 3; 3'40; 4'40; 6; 7 y 8'15.

Salidas del Puerto. - Mañana: A las 5'20; 7'30; 8'30; 10'10; 11'30 y 12'15. - Tarde: A las 1'30; 2'30; 3'20; 4'5; 5; 6'30; 7'15 y 8'55.

Los domingos y días festivos por la tarde habrá servicio doble de tranvías, saliendo el primero de Sóller a las 2 y el último, del Puerto a las 7'15, quedando restablecido desde dicha hora, el servicio de los días laborables. Estos días, en el servicio doble de la tarde, los tranvías solo llegarán hasta la parada de la Avenida de Cristóbal Colón, excepto los viajes que combinan con los trenes, que llegarán a la Estación.

El tranvía que sale del Puerto a las 5, es el último que enlaza con el que sale de Sóller para Palma a las 5'30.

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos y durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 ptas.

Farmacia Puerto

P. de S. Ildefonso, 5. = MADRID



GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 a 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEPTE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumeria ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

ACEITE Vegetal

FÁBRICA DE ESENCIAS Y JABONES

J. THOMAS (Sucesor de Creus)

AVENIDA CONDE DE SALIENT, 58-40. - P. A. B. M. A.

Esencias para perfumes y licores. - Especialidad en bouquets para tocador

Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador

Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas

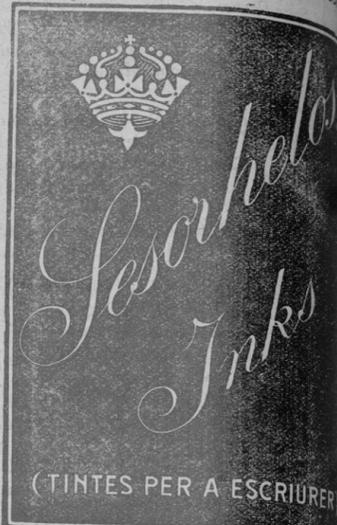
MOLINO y BELLVER

EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA



Usando con constancia Petróleo Gal evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50



De venta en los establecimientos de objetos de...

CERERIA ECONOMICA

- DE -

Antonio Amengual Vidal

ISABEL II N.º 5

GRAN REBAJA DE PRECIOS

VELAS DE UNA LIBRA A 2 PTAS.

VELAS DE MEDIA LIBRA A 1 PTA.

En los servicios de cera para entierros y funerales, sobre los precios corrientes, se hará una rebaja del 20 por ciento, rebaja que se extenderá a particulares, cuando los pedidos sean de más de 5 ptas.



EXHALE UNA ATMOSFERA PERSONAL DIGNA DE VD. PERFUMESE CON

ORGIA

MYRURGIA BARCELONA

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS - SOLLER - (MALLORCA)

Telegramas: F. PONS

Teléfono 27

Marca registrada 81

VDA. DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45

VILLARREAL DE LA PLANA-CASTELLÓN

EXPORTACIÓN DE TODA CLASE DE FRUTAS FRESCAS Y SECAS DE ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL TELEFONO N.º 5

LA VOZ DE SOLLER en la Argentina
Representante General:
FRANCISCO V. VAZQUEZ
Redacción y Administración: General
César Díaz 5468
BUENOS AIRES

ACABA DE SORTIR!!
RONDAYES MALLORQUINES
P.º EN
JORDI D'ES RECÓ
(Mn. ANTONI M.º ALCOVER)
TOM XI
Preu: DUES pessetes
Se ven a la Llibreria d'En Salvador
Calatayud.—Lluna, 27.—SOLLER.

CASA MIGUEL MARTORELL

FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBBINO

SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7=CARCAGENTE (Valencia)
Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA
Especialidad en muebles, puertas y persianas — Construcción de somiers —
A precios módicos

MIGUEL COLOM
CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOBER (MALLORCA)

FRUITS & PRIMEURS
Bananes, Oranges, Citrons, Mandarines et fruits secs
Importation — Commission — Expédition
SPECIALITÉ de BANANES; EMBALLAGE SOIGNÉ

SAMPOL FRERES
(Société au nom collectif a responsabilité illimitée)
SIÈGE SOCIAL: 50, Rue du Hamel. = BORDEAUX
Direction administrative: 40, Rue Permentade.
Adresse Télégraphique: FRESAMPOL - BORDEAUX Téléphone: 85.792

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION
Importación directa de Frutos secos, frescos y primores
Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)
EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES
M. SEGUI
Cours Julien, 36-38. = MARSEILLE
R. C. A 242 M. C 249 Telégramas MARCHPRIM Teléfono 37-82

EXPORTACION DE FRUTAS
ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales verinas y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: **MANUEL (Valencia)** ESPAÑA
SUCURSALES:
CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
JATIVA (Valencia) Teléfono, 7
ARCHENA (Murcia)

UVA DE FRANCIA Especialidad: CHASELAS POR VAGONES COMPLETOS
CLERMONT L'HERAULT

LA VOZ DE SOLLER EN LA ARGENTINA

Representante General: Francisco V. Vázquez
AGENCIA PERIODISTICA ESPAÑOLA
Administración: General Cesar Díaz 5468. — Buenos Aires

PRECIOS DE SUSCRIPCION
Semestre. mna 3
Año. " 5
PRENSA ARGENTINA PARA ESPAÑA
Se efectúan suscripciones y anuncios a cualquier Diario, Periódico o Revista de cualquier punto del país, sin recargo de precio.

Estuches de papel y sobres
A 1.25 pts. ESTUCHE
CARPETAS
de papel y sobres
De venta en la Papelería de Salvador Calatayud.—Lluna, 27.—SOLLER.

SEÑORA, del leve catarro a la grave afección pulmonar solo hay un paso

Vele Vd. porque los inevitables catarros invernales de los suyos no progresen.

Una taza bien caliente de la Cura N.º 15 del ABATE HAMON, verdadero bálsamo de las vías respiratorias, tomada a tiempo corta la infección en sus comienzos.

Miles de familias se ven libres todos los inviernos de contrariedades y penas porque tienen siempre en casa una caja de la Cura N.º 15 del ABATE HAMON. Combate eficazmente la inflamación de las vías respiratorias, corta la tos y normaliza la respiración. No ensucia el estómago.

La Cura N.º 15 del ABATE HAMON cura con seguridad y rapidez los CATARROS, BRONQUITIS, ASMA y todas las afecciones de las vías respiratorias.

BALSAMO DE LOS PULMONES

Para los catarros que con tanta frecuencia atacan esta región no he encontrado un bálsamo como éste.—D. F. C. R., Fuerteventura, La Oliva, Canarias.

CURA VEGETAL N.º 15 DEL ABATE HAMON

UN INTERESANTE LIBRO que demuestra la eficacia de la Medicina Vegetal. **GRATIS** PÍDALO CON ESTE CUPÓN

Sr. Director de Laboratorios Botánicos, Ronda Universidad, 8, Barcelona; o Peligros, 9, Madrid. Sirvase mandarme el libro del Dr. SABIN.
Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____



LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

Maravilloso método de curación por medio de PLANTAS descubiertas por el Abate Hamon.

- N.º 1 Diabetes.
- 2 Albuminuria.
- 3 Reuma, Artrismo.
- 4 Anemia.
- 5 Solitaria.
- 6 Enferm. de los nervios: Epilepsia.
- 7 Tos ferina.
- 8 Reglas dolorosas.
- 9 Lombrices.
- 10 Diarrea y enteritis.
- 11 Obesidad, Parálisis, Arteriosclerosis.
- 12 Depurativa: Granos, herpes.
- 13 Enfer. del estómago. Mala circulación de la sangre. Varices. Hemorroides.
- 14 Tos, Asma, Bronquitis, Gripe, etc.
- 15 Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- 16 Estreñimiento.
- 17 Úlcera estomago.
- 18 Úlcera varicosa.
- 19 Lígams pelgrosos.
- 20 Depurativa preventiva.



VELLO
Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado
DEPILATORIO GVIDOR
EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

BOLSOS PARA SEÑORA Y SEÑORITA

Antes de hacer compras de este artículo visiten la Perfumería de Salvador Calatayud, Lluna, 27.—SOLLER.

Servicio de Vapores correos

De Palma a Barcelona: Todos los días, a las 21 De Barcelona a Palma: Todos los días a las 20'30.
De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.
De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18'00.
De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.
De Alicante a Palma: Domingos a las 12.
De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11.
De Ibiza a Palma: Miércoles, a las 24.
De Ibiza a Valencia: Lunes a las 22.
De Valencia a Ibiza: Miércoles, a las 12.
De Ibiza a Alicante: Viernes, a las 21.
De Alicante a Ibiza: Domingo, a las 12.
De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.
De Tarragona a Palma: Lunes a las 18'30.
De Mahón a Barcelona: Martes y jueves a las 18.
De Barcelona a Mahón: Miércoles y viernes a las 18'30.
De Mahón a Alcúdia: Domingo a las 9.
De Alcúdia a Mahón: Lunes a las 5'50.
De Alcúdia a Barcelona: Domingos a las 13.
De Barcelona Alcúdia Domingos a las 11'30.
De Ibiza a Barcelona. Miércoles a las 16.
De Barcelona a Ibiza: Martes a las 17.
De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.
De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.
De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.
De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.
De Ciudadela a Alcúdia: Domingos a las 10.
De Alcúdia a Ciudadela: Lunes a las 8'50.
De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.
De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.
De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 5.
De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.
De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.
De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 11

Tarifa de pasajes vigente
Comprendidos los impuestos. Los precios se en enderá para ida o vuelta.
De Palma a Barcelona: 1 a, 52'75 ptas.; 2 a, 41'00 ptas.; 3 a, 18'40 ptas.; Cubierta, 10'80 ptas.
De Palma a Valencia: 1 a, 47'75; 2 a, 35'50; 3 a, 18'40; Cubierta, 10'80.
De Palma a Alicante: 1 a, 48'95; 2 a, 32'10; 3 a, 18'80; Cubierta, 11'20.
De Palma a Tarragona: 1 a, 48'75; 2 a, 32'0; 3 a, 18'65; Cubierta, 11'05.
De Palma a Marsella: 1 a, 94'85; 2 a, 66'50; 3 a, 48'50; Cubierta, 31'00.
De Palma a Argel: 1 a, 84'45; 2 a, 26'50; 3 a, 18'50; Cubierta, 28'50.
De Palma a Mahón: 1 a, 42'75; 2 a, 26'50; 3 a, 16'90; Cubierta, 10'80.
De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.
De Palma a Ibiza: 1 a, 37'75; 2 a, 21'50; 3 a, 15'80; Cubierta, 10'80.
De Palma a Cabrera: Cubierta, 31'00 ptas.
De Alcúdia a Barcelona: 1 a, 52'25; 2 a, 38'75; 3 a, 18'25; Cubierta, 10'65.
De Alcúdia a Mahón: 1 a, 37'25; 2 a, 21'25; 3 a, 15'65; Cubierta, 10'65.
De Alcúdia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcúdia a Mahón.

COMISION Y EXPORTACION Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS-PRIMICIAS-LEGUMBRES ESmero EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 28— ALGER (Dertás del nuevo mercado)
PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO
Dirección Telegráfica: MOLOC-ALGER

Balear **Pensión**
TOMÁS **SBERT**
FAMILIA MALLORQUINA
Habitaciones con vista a la Rambla, Monumento a Colón y Puerto. —: Mobiliario todo nuevo. Trato familiar —: Cuarto de baño con agua fría y caliente.
Pensión completa desde 8 ptas. — Para artistas precios especiales
José. A. Clavé, 3, pral. 1.ª — **BARCELONA**—Teléfono 31034
(No equivocar: junto al monumento a Colón)
Mojo a la llegada de trenes y vapores = English Spoken = Ou parle Français
Pasaje de los tranvías que pasan junto a BALEAR PENSIÓN: 3.-21.-22.-24.-25.-27.-28.-29.-30.-31.-32.-33.-34.-35.-40.-51.-53.-54.-57.-58.-59.

MANDARINES & ORANGES
FRUITS PRIMEURS
F. MAYOL & FRÈRES
 Siège Social a **Saint - Chamond (Loire)**

TELEGRAMMES: **Mayol** Saint-Chamond
 Cavaillon
 Chavanay
 Boufarik

TELEPHONEME: Saint-Chamond. . . 2.65
 Cavaillon . . . 1.48
 Chavanay . . . 0.13
 Boufarik . . . 1.11

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS,
 LEGUMES ET PRIMEURS
ALCOVER & MIRO
 24, Rue St. Germain L'Auxerrois
PARIS 1.^{er}
 (PERIMETRE HALLES CENTRALES)
 Téléphone: LOUVRE 00'51 Telegrammes: COVERMIRO

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS
F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga
 Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
 31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARIB

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
 BAÑOS ASCENSOR

CON UNA FRICCIÓN PERIÓDICA
 DE 
CURACANA
 SE EVITAN LOS CABELLOS BLANCOS

Concesionarios exclusivos:
Sociedad General Mallorquina S. A.

De venta en sus Sucursales:
 Palacio, 37.---San Miguel, 23
 Cerdá, 6, (Santa Catalina)
 Calle Habana, 8, (Andraitx)
 Calle Estrella. (Manacor)
 y en las Principales Perfumerías

R. C. Perpignan 7303 M^{re} AGUSTIN VILLE FILS Fondée en 1890
 Médailles d'Or et de Bronze - Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ
 NEVEUX, SUCESSEURS

Exposition de Céret 1928 1.^{er} Prix = Plaque en Argent = Diplôme d'honneur de la
 Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegramas: Comes-Cavaillé-Perpignan Avenue de Saint-Estève, 24 - PERPIGNAN
 TELEPHONE 6-45

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a l'habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

FRUITS EN GROS
 Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20
VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)
 Telegramas: A R R U B E V I L L A R R E A L

Para TRANSBORDOS y todas OPERACIONES DE FRONTERA la Casa que tomará MAS CUIDADO de sus INTERESES es la:

UNION DES TRANSITAIRES

CERBERE: (Pyr. Ories.) = Telegramas: UTECE
 HENDAYE: (Basses Pyr.) = Telegramas: UTEACHE

Casas asociadas: Felix Arras, Cipriano Basco, V. Bertrand, José Coll, J. Fernández, M. de Lere, Maillot & Fils, J. Massot & Fils, March Rocaries & C., Robert Massot, Transports Mitjavile, J. Pons & Cie.

Sucursales: BARCELONA: Llauder, 4, tel. 23.930.
 VALENCIA: Sorni, 6, teléfono 10.825.
 VILLARREAL: Estación, 20.
 ALCIRA (Valencia).
 ALGEMESI (Valencia).
 SOLLER (Mallorca).
 PARIS: 87, r. St. Honoré.
 WIEN (Austria).

Libros de goma y de metal
 Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud, Luna, 27.-SOLLER

T. B. O. Librería Salvador Calatayud. - Luna, 27
 SOLLER - TIP SALVADOR CALATAYUD

COLL, MICHEL y CASASNOVAS
 44, Cours Julien, 44. - MARSELLA
 TELÉFONO: MANUEL 2-37 TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquin y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.